

## Einphasen-Transformatoren

Single-phase transformers - Transformateurs monophasés

Transformatoren für medizinisch genutzte Räume  
Transformers for medical applications  
Transformateurs pour locaux médicaux

D

E

F

Einphasen-Trenntransformator nach DIN EN 61558, VDE 0570, Teil 2-15 sowie DIN VDE 0100 - 710. Schirmwicklung zwischen Primär- und Sekundärwicklung. Pro Schenkel ein Kaltleiter eingewickelt. Anschlüsse: Klemmen mit Schraubanschluss, Schutzklasse II, 50/60 Hz, ta 40°C. Blockverguss, Schutzart IP 65. Anschluss an Klemmen im Anschlusskasten

Single-phase isolating transformer according to DIN EN 61558, VDE 0570, part 2-15 as well as DIN VDE 0100 - 710. Shielding winding between primary and secondary winding. In every branch one PTC-resistor wrapped. Connections: Terminals with screwed connection, safety class II, 50/60 Hz, ta 40°C. Transformer in blocktype encapsulated, protection system IP 65. Connection to terminals in a connector box.

Transformateur de séparation monophasé selon DIN EN 61558, VDE 0570, partie 2-15 ainsi que DIN VDE 0100 - 710. Enroulement blindé entre enroulements primaires et secondaires. En tout branche un PTC enroulé. Raccordement par bornes filetées, classe de protection II, 50/60 Hz, ta 40°C. Transformateur surmoulé en bloc, degré de protection IP 65. Raccordement aux bornes en boîte de jonction.

### Typ KOP-VG



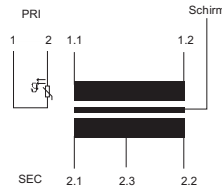
Produktbeispiel

Bildzeichen  
Sign  
Symbole

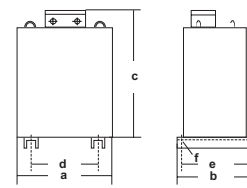
nach  
DIN VDE



Anschlussplan  
Wiring Diagram  
Plan des Bornes



Maßbild  
Dimensions  
Dimensions



Leistung Output - Puissance		Artikel Nr. für Standardübersetzungen Article-no. for standard transformers - No. d'article pour transformateurs standard		Abmessungen in ca. mm Dimensions - Dimensions						Gewichte Weight - Poids		
Nennleistung kVA	PRI 230 V	SEC 115-0-115 V		a	b	c	d	e	f	ø	Cu kg	Ges. kg
3,15		726583		370	305	460	180	265	11		19,2	68,0
4,00		726584		410	345	510	210	305	11		27,3	78,0
5,00		726585		410	345	510	210	305	11		28,2	89,0
6,30		726586		410	345	510	210	305	11		37,4	110,0
8,00		726587		410	345	510	210	305	11		49,4	140,0

Rote Art.-Nr. ab Lager lieferbar - Red Art.-No. available ex stock - No.d'article rouge immédiatement livrables ex stock

#### Hinweis :

- \* nach DIN VDE 0107/10.94
- \* Kurzschlussspannung:  $U_k < 3\%$
- \* Leerlaufstrom:  $I_0 < 3\%$
- \* Einschaltstrom: max.  $8 \times I_n$
- \* Kaltleiter zur Warnung bei thermischer Überlastung.
- \* Statische Abschirmung zwischen Primär- und Sekundärwicklung auf isolierte Anschlussklemme geführt.
- \* Sekundärwicklung mit Mittelanzapfung (115 V - 0 - 115 V) zur Isolationsüberwachung.
- \* Prüfspannung min. 4000 V.
- \* Gegen den Kern isolierte Befestigungswinkel

#### Note :

- \* according to DIN VDE 0107/10.94
- \* Impedance voltage:  $U_k < 3\%$
- \* No-load current:  $I_0 < 3\%$
- \* Inrush current: max.  $8 \times I_n$
- \* PTC resistor for signalling thermal overload.
- \* Static shielding between primary and secondary windings taken to insulated connection terminal.
- \* Secondary winding with middle tapping (115 V - 0 - 115 V) for insulation monitoring.
- \* Test voltage min. 4000 V.
- \* Against the core isolated angle brackets

#### Note :

- \* selon DIN VDE 0107/10.94
- \* Tension de court-circuit:  $U_k < 3\%$
- \* Courant à vide:  $I_0 < 3\%$
- \* Courant d'endencement: max.  $8 \times I_n$
- \* PTC pour signaler les surcharges thermiques.
- \* Blindage statique entre enroulements primaires et secondaires appliqué sur borne de raccordement isolée.
- \* Enroulement secondaire avec prise médiane (115 V - 0 - 115 V) pour surveillance d'isolation.
- \* Tension d'essai min. 4000 V.
- \* Equerre de fixation isolée contre le coer

#### Bestellangaben

Order specifications - Indications de commande

Typ Leistung / Artikel-Nr.:  
KOP-VG 3,5 / 726583

Typ Leistung / Primär / Sekundär  
KOP-VG / 230 V / 115-115 V